

sinbo.

SHC 4348 SAÇ KESME MAKİNASI

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

SR

BiH

AR

PT



for Turkey

www.sinbo.com

GİRİŞ

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

LÜTFEN ŞU NOKTALARA DA DİKKAT EDİN

- Şarj esnasında düzeltici, hiçbir şekilde nem, su veya diğer sıvılarla temas etmeyecek bir yere yerleştirilmelidir.
- Asla düzelticinin içindeki yabancı cisimleri sivri bir gereç yardımıyla çıkarmaya çalışmayın (örn. saplı tarak).
- Cihazı kullandıktan sonra bir yere bıraktığınızda ve kesme işlemlerinin arasında cihazı mutlaka kapatın.
- Kabloya zarar gelmemesini sağlayın. Kabloyu çekmeyin. Eğer kablo hasar görmüşse, Servis Departmanı ile iletişime geçin. Batarya şarj standı yedek parça olarak Servis Departmanından sipariş edilebilir.
- Kablonun sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermeyin.
- Düzeltici açıkken hareket eden bıçaklara dokunmayın.
- Eğer hasarlı veya kırıkta düzelticiyi kullanmayın, aksi halde yaralanmalar meydana gelebilir.
- Cihaz, 0°C derecenin altındaki ve +40°C derecenin üzerindeki sıcaklıklara uzun süre maruz bırakılmamalıdır. Cihazı direkt güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Şarj olurken cihazı her zaman kapalı olmalıdır ("0" görülebilmelidir).
- Elektrikli cihazlar çocuk oyuncacı değildir. Asla bir çocuğun elektrikli cihazlara dokunmasına izin vermeyin.
- Eğer cihazın kullanımı sırasında herhangi bir sorun ya da bozukluk baş gösterirse, cihaz kapatılmalı ve fisi prizden çekilmelidir. Düzelticiyi adaptörülle birlikte kontrol edilmesi için Servis Departmanına gönderin.
- Cihazla birlikte verilenler haricinde başka hiçbir aksesuar ya da batarya şarj standı kullanılamaz.
- Cihazın kaplaması üzerindeki inatçı lekeler, normal ev temizleme alkolü ile nemlendirilmiş bir bezle çıkarılabilir. Dikkat, yanıcıdır! Asla petrol, tiner ya da aşındırıcı temizleme malzemeleri kullanmayın.

Düzeltilici, ayrı bir şekilde atılmayı gerektiren nikel-kadmium bataryalarla birlikte gelmektedir. Eğer düzelticiniz kusurluysa, test edilmesi için Servis Departmanına gönderin ve eğer gerekirse bataryaları atımını biz düzgün bir şekilde yaparız.

TEKNİK ÖZELLİKLER

- Ni-Cd Batarya
- 600MAH
- 8 saat şarj süresi
- Çıkış Gücü: 3W

Bu cihaz  kalite belgesine sahiptir.

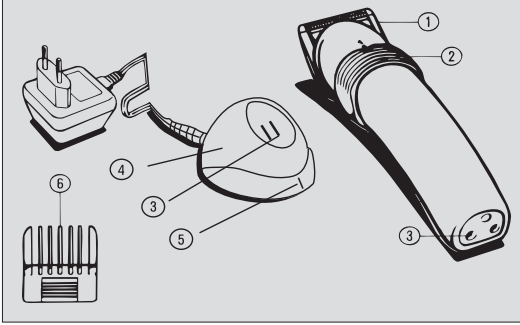
Kullanım Ömrü 7 yıldır.

Made in P.R.C.

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANITIMI



1. Kesme Başlığı
2. Açma/Kapama Anahtarı
3. Şarj Temas Noktaları
4. Şarj Standı
5. Kontrol Lambası
6. Takılabilir Tarak Eklentisi

KULLANIM

1. Paketten çıkan cihaz kullanıma hazır değildir. Kullanımdan önce cihazın şarj edilmesi gerekmektedir.

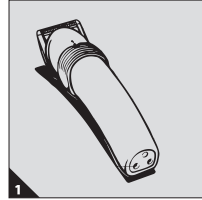
2. Batarya şarj standının [4] fişini bir prize takın.

Uyarı! Bu cihaz, belirtilen voltajda şarj edilmelidir! Şarjın kalanını depolayabilirsiniz [220V50Hz/60Hz]. Cihazın şarj olması için, batarya şarj standına takılmalı ve kontrol lambası [5] yanmalıdır. Cihaz şarj olurken anahtar "0"da olmalıdır ("0" görülebilir olmalıdır). İlk kullanımdan önce 16 saatlik bir şarj gerekmektedir. Şarj temas noktalarının [3] kirliliği şarjı engelleyebilir, bu yüzden bu temas noktalarını temiz tutmaya özen gösterin. Cihazın gereğinden fazla yüklenmesi mümkün değildir.

3. Şarjdan sonra cihaz kullanıma hazırdır. Cihaz, takılabilir tarak eklentisiyle veya bu olmadan kullanılabilir. Takılabilir tarak eklentisini takmak için eklentiye kesme başlığı üzerine doğru bir klik sesiyle yerine yerleşene kadar kaydırın. Takılabilir tarak eklentisi takılırken veya çıkarılırken cihaz kapalı olmalıdır.

4. Takılabilir tarak eklentisi kolayca ayarlanabilir. Kesme başlığını [1] yukarı veya aşağı doğru kaydırın. Saç, yaklaşık 3 mm ile 6 mm arasında olmak üzere, dört farklı uzunlukta kesilebilir. Takılabilir tarak eklentisinin kesme başlığındaki konumu, kesilecek saçın uzunluğunu belirler.

5. Kullanıldıktan sonra cihazın yeniden şarj olması için cihazı kapatın ve batarya şarj standına [4] yerleştirin. Bu yapıldığında kontrol lambası [5] yanmalıdır. Batarya kapasitesinin kaybolmaması için, tekrar şarj edilmeden önce batarya boşalana kadar cihazın kullanılmasını öneririz.

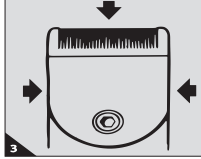
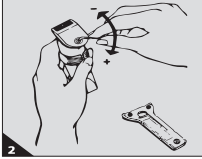


KULLANIM

Kesme başlığını değiştirmek için cihazı kapatın!

Eğer uzun süre kullanıldıktan sonra düzenli temizliğe ve bakıma rağmen cihazın performansı kötüleirse, kesme başlığı (1) değiştirilmelidir (kesme başlığı, yedek parça olarak Servis Departmanından sipariş edilebilir). Önce şarj standının altındaki altıgen anahtar yardımıyla kesme başlığı üzerindeki altıgen vidayı "-" yönünde döndürerek gevşetin ve eski kesme başlığını çıkarın (Şekil 2). Önemli: Kesme başlığını çıkarmadan önce vidayı çıkarın. Yeni kesme başlığını cihazın gövdesine yerleştirin ve anahtarla yerine vidalayın ("+" yönünde).

KESME BAŞLIĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ



TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlikten veya bakımdan önce mutlaka cihazı kapatın!

Cihazın kusursuz bir şekilde çalışmaya devam etmesini sağlamak için su talimatlarına uyulması önemlidir:

Bataryanın yük kapasitesinin kaybolmaması için, tekrar şarj edilmeden önce batarya boşalana kadar cihazın kullanılmasını öneririz.

Cihazı yalnızca bir bezle silin (eğer gerekiyorsa hafif nemli olabilir). Eriktenler ya da yağlayıcılar kullanılamaz.

Kullanımdan sonra takılabilir tarak eklentisini çıkarın ve kesme başlığında kalan artık saçları bir fırça yardımıyla temizleyin.

İyi kesme sonuçları almaya devam etmek ve cihazın uzun ömürlü olması için kesme başlığının düzenli olarak yağlanması önemlidir (Şekil 3).

BATARYANIN ELDEN ÇIKARILMASI

Tıraş makinenizi atacağınız zaman lütfen bataryasını çıkarın. Bataryayı normal ev çöpleriyle birlikte atmayın. Resmi olarak görevlendirilmiş bir toplama noktasına ayrı bir şekilde teslim edin.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.

ENGLISH

Dear Customer

Please read this user manual carefully before using your curling brush, paying particular attention to the safety notes on this and the following page!

Keep the user manual safe for future reference and also to pass on to any subsequent owner.

PLEASE ALSO NOTE THE FOLLOWING

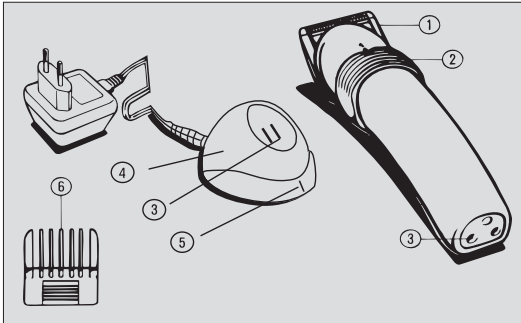
- During charging, the clipper should be placed in a position where there is no contact with moisture, water or other liquids possible.
- Never try to remove foreign bodies from the inside of the clipper with a pointed tool (e.g. tail comb).
- Always switch off the clipper before putting it down and between cutting operations.
- Protect the cable from damage. Do not pull the cable. If the cable should become damaged, contact the Service Department. The battery charging stand can be ordered as a spare part from the Service Department.
- Do not allow the cable to come into contact with hot surfaces.
- Do not touch the moving blades whilst the clipper is switched on.
- Do not use the clipper if the cutter set is damaged or broken, otherwise injuries could occur.
- The appliance should not be exposed to temperatures below 0°C or above +40°C for any great length of the time. Avoid exposure to direct sunlight.
- Always turn the appliance off while it is being recharged (the "0" must be visible)
- Electrical appliances are not children's toys. Never allow a child to touch electrical equipment.
- If any problems or irregularities arise while the appliance is being used it must be switched off and the plug should be pulled out of the socket. Send the complete clipper with the adapter to the Service Department to be checked.
- No accessories or battery charging stands other than those supplied by may be used.
- Stubborn marks on the casing can be removed with a cloth moistened with normal household cleaning spirit. Beware inflammable! Never use petrol, paint thinners or abrasive cleaning agents.

The clipper is fitted with nickel-cadmium batteries, which have to be disposed of specially. If your clipper is defective, return it to the Service Department for testing and we will, if necessary, dispose of the batteries properly.

TECHNICAL SPECIFICATION

- Built in Ni-Cd Battery
- 600 mah
- 8 hours Charging
- Output Power: 3w

PARTS DESCRIPTION



- | | |
|------------------|----------------------------|
| 1. Cutting head | 4. Charging stand |
| 2. On/off switch | 5. Control lamp |
| 3. Charge Points | 6. Clip-on comb attachment |

PREPARING FOR USE

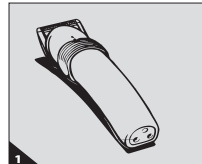
1. The appliance as supplied by the manufacturer is not yet ready for use. It must be electrically charged prior to use.

2. Insert the plug of the battery charging stand 4 into a socket. Warning! This appliance must be charged at the specified voltage! You can store the remainder the charging 4 (220V/50Hz/60Hz). In order to charge the appliance it should be placed in the battery charging stand 4 so that the control lamp 5 lights up. While the appliance is being charged, the switch must be set at "0" (the "0" must be visible). A charging period of 16 hours is required before initial use. Take care to keep the charging contacts 3 clean as soiled charging contacts can interfere with the charging process. Overcharging of the appliance is not possible.

3. After charging the appliance is ready for use. It can be used with or without the clip-on comb attachment. To attach the clip-on comb attachment, slide it onto the cutting head 1 until it clicks into position. The appliance must be switched off while the clip-on comb attachment is being attached or removed.

4. The clip-on comb attachment is easily adjustable. Simply slide it up or down the cutting head 1. The hair can be cut to 4 different lengths ranging from approximately 3mm to 6mm. The position of the clip-on comb attachment on the cutting head determines the length of the haircut.

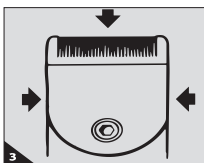
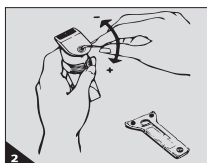
5. After using the appliance, switch it off and replace it in the battery charging stand 4 to be recharged—the control lamp 5 must light up. In order to retain the load capacity of the storage battery we recommend to use the storage battery until it is empty before reloading.



REPLACING THE CUTTING HEAD

Switch the appliance off the replaing the cutting head!

If the performance of the appliance deteriorates after extended use, despite the regular cleaning and maintenance, the cutting head 1 should be replaced (the cutting head can be ordered as a spare part form the Service Department). First remove the hexagonal screw on the cutting head 1 by means of the hexagonal spanner attached to the underside of the charging stand 4 in the direction "—" and remove the old cutting head (Fig.2.) Important: First remove the screw, then remove the cutting head! Place the new cutting head on the main body of the appliance screw on place with the spanner (direction "+").



CLEANING AND MAINTENANCE

Switch the appliance off the before cleanig or carrying out maintenance!

In order to ensure that the appliance remains in perfect working order, it is important to note the following instructions:

In order to retain te load capacity of the storage battery we recommend to use the storage battery until it is empty before reloading.

Wipe the appliacne with a cloth only (which may be slightly damp, if necessary). No solvents or lubricants may be used.

After use, take off the clip-on comb attachment and remove any residual hair form the cutting head with a cleaning brush.

In order to ensure good cutting results and a long life, it is important to oil the cutting head frequently (Fig.3.)

DISPOSING OF THE BATTERY

When you discard your shaver in due course, please remove the battery. Do not throw the battery away with the normal household waste. But hand it in separately at an officially assigned collection point.



FRANÇAIS

S'IL VOUS PLAÎT, FAITES ATTENTION AUX CES POINTS

- Pendant la charge, le lisseur doit être placé à un lieu à ne pas plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas essayer de tirer les objets étrangers dans le lisseur à l'aide d'un gadget. (Par exemple: le peigne à manche)
- Après l'utilisation, lorsque vous laissez l'appareil à un endroit, fermez toujours l'appareil entre les opérations de coupe.
- Assurez que l'appareil n'endommage pas au câble. Ne pas tirer le câble. Si le câble est endommagé, contactez avec le Département de Service. Le stand de charge de batterie, en étant la pièce de recharge, peut être commandé du

Département de Service.

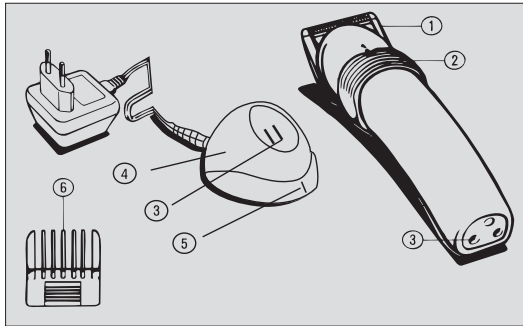
- Ne pas permettre de contacter avec les surfaces chaudes du câble.
 - Quand le lisseur est ouverture, ne pas toucher aux couteaux agissant.
 - S'il est endommagé et cassé, ne pas utiliser, sinon les blessures peuvent être.
 - Ne pas exposer longtemps aux températures au-dessous de 0 et au-dessus de 400 degrés. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.
 - Pendant la charge, l'appareil doit être fermé toujours ("0" doit être pu voir).
 - Les appareils électriques ne sont pas le jeu d'enfant. Ne pas permettre de toucher aux appareils électriques d'n enfant.
 - Pendant l'utilisation de l'appareil, s'il est un problème ou un dégât, l'appareil doit être fermé et la fiche de l'appareil doit être tirée de la prise. Envoyez au Département de Service pour que l'appareil soit contrôlé avec l'adaptateur.
 - Sauf qu'il a été donné avec l'appareil, n'utiliser aucun autre accessoire ou le stand de charge de batterie.
 - Les taches tenaces sur le revêtement de l'appareil peuvent être enlevées avec l'alcool de nettoyage normal de maison et avec un chiffon imbibé.
- Attention**, il est combustible ! Ne jamais utiliser le pétrole, diluant à peinture ou les matériaux de nettoyage abrasif.

Le lisseur qui exige de porter d'une manière différent est de venir avec des batteries nickel-cadmium. Si votre lisseur est le dégât, envoyez au Département de Service à tester et si nécessaire, nous faisons bien la portée des batteries.

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

- Construit en Ni-Cd
- 600 mAh
- 8 heures de charge
- Puissance: 3w

LES PIÈCES



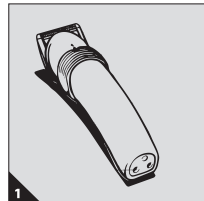
- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Titre de coupe | 4. Stand de charge |
| 2. Clé d'ouverture et de fermeture | 5. Lampe de contrôle |
| 3. Points de charge | 6. Ajout de peigne qui peut s'accrocher |

PRÉPARATION À L'UTILISATION

1) L'appareil qui sort de la paquette n'est pas prêt à l'emploi. Avant l'utilisation, il faut être chargé de l'appareil.

2) Insérez à une prise, la fiche du stand de charge de batterie(4). Avertissement ! Cet appareil doit être chargé dans le voltage déterminé. Vous pouvez emmagasiner le reste de charge (220V50Hz/60Hz).

Pour charger l'appareil, la batterie doit être accrochée au stand de charge et la lampe de contrôle doit bruler (5).Pendant la charge, la clé doit être à 0. ("0"... doit être pu voir) Avant la première



PREPARATION À L'UTILISATION

utilisation, il faut charger 16 heures. La pollution des points (3) de contact de charge peut empêcher la charge, c'est pourquoi, essayez de garder propre ces points de contact. Il n'est pas possible de surcharger de l'appareil.

3) Après la charge, l'appareil est prêt à l'emploi. L'appareil peut être utilisé avec l'ajout de peigne qui peut s'accrocher ou sans cela. Pour accrocher l'ajout de peigne qui peut s'accrocher, glissez jusqu'à se déplacer au lieu avec une voix de clic vers le titre de coupe de l'ajout. Quand l'ajout de peigne qui peut s'accrocher est accroché ou sorti, l'appareil doit être fermé.

4) L'ajout de peigne qui peut s'accrocher peut être réglé facilement. Glissez au haut ou à la base le titre de coupe (1). Les cheveux peuvent être coupés en quatre longueurs différentes entre 3 mm et 6 mm. La position du titre de coupe de l'ajout de peigne qui peut s'accrocher détermine la longueur des cheveux à couper.

5) Après l'utilisation, fermez l'appareil pour recharger de l'appareil et installez au stand de charge de batterie (4). Lorsque cela est fait, la lampe de contrôle (5) doit bruler. Pour éviter la perte de la capacité de la batterie, avant de recharger, nous vous recommandons d'utiliser l'appareil jusqu'à ce que la batterie soit vide.

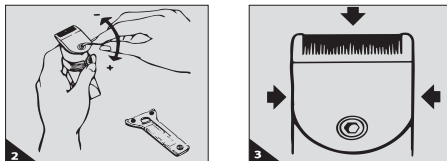
CHANGEMENT DU TITRE DE COUPE

Fermez l'appareil pour changer le titre de coupe !

Après avoir longtemps été utilisé, malgré un nettoyage régulier et d'entretien, si la performance de l'appareil devient mauvaise, le titre de coupe (1) doit être changé (le titre de coupe peut être commandé du Département de Service en étant la pièce de rechange.)

D'abord, avec l'aide de la clé hexagonale sous le stand de charge, la vis hexagonale sur le titre de coupe, desserrez en tournant à la direction "-" et retirez le titre ancien de coupe (Figure 2). Important: Avant de retirer le titre de coupe, retirez la vis. Placez au corps de l'appareil, le titre nouveau de coupe et vissez avec la clé (à la direction "+").

CHANGEMENT DU TITRE DE COUPE



Pour continuer à travailler parfait de l'appareil, il est important de suivre à ces instructions:

Pour éviter la perte de capacité de charge de la batterie, avant de recharger, nous vous recommandons d'utiliser l'appareil jusqu'à ce que la batterie soit vide.

Nettoyez seulement l'appareil avec un chiffon (si nécessaire, il peut être un peu humide). Ne pas utiliser les graisseurs.

Après l'utilisation, tirez l'ajout de peigne qui peut s'accrocher et nettoyez à l'aide d'une brosse, les cheveux restant dans le titre de coupe. Il est important de graisser régulièrement du titre de coupe pour continuer à obtenir les meilleurs résultats de coupe et pour que l'appareil soit à long terme. (Figure 3)

LA PORTEE DES BATTERIES

Quand vous portez la machine à raser, s'il vous plaît à retirer la batterie. Ne pas jeter la batterie avec les ordures ménagères. Livrez dans une autre façon à un point de collecte chargé officiellement.



NEDERLANDS

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Tijdens het opladen mag de oplaadstand niet in aanraking komen met vocht, water of een andere vloeistof.
- steek geen voorwerpen in het toestel.
- schakel het toestel na elk gebruik uit.
- zorg ervoor dat de kabel niet beschadigt. Trek nooit aan de kabel. Als het beschadigd is neem onmiddellijk contact op met het servicecentrum. Batterij oplaadstand kan ook bij dit centrum besteld worden.
- hou de kabel ver van warme oppervlakten.
- raak de bewegende messen nooit aan terwijl het toestel in werking is.
- om persoonlijke verwondingen te vermijden gebruik nooit een beschadigde of een gebroken tondeuse.
- hou uw toestel ver van temperaturen lager dan 0 en hoger dan 400 graden.

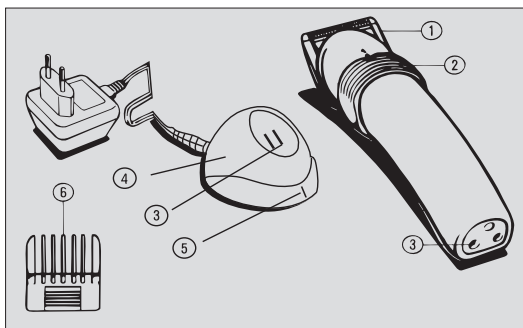
Stel uw toestel nooit bloot aan direct zonlicht.

- schakel uw toestel uit als u de batterij gaat opladen. ("0" moet zichtbaar zijn).
 - elektrische apparaten zijn geen speelgoed dus hou dit toestel uit de buurt van de kinderen.
 - als er een probleem optreedt tijdens het gebruik schakel het toestel uit en neem de stekker uit het stopcontact, en neem onmiddellijk contact op met een erkend technische servicecentrum.
 - gebruik geen accessoires of een andere oplaadstand die niet aanbevolen zijn door de producent.
 - hardnekkige vlekken op het toestel kunnen verwijderd worden met een vochtige doek en een beetje alcohol. Opgelet, het is brandbaar! Maak nooit gebruik van schuurmiddelen.
- Uw toestel is bijgeleverd met een nikel-cadmium batterij. Als uw toestel beschadigd is stuurt u het onmiddellijk naar ons servicecentrum en we zullen de nodige reparaties doen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Gebouwd in Ni-Cd Battery
- 600 mAh
- 8 uur opladen
- Output Power: 3W

OMSCHRIJVING



- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1. Scheerkop | 4. Oplaadstand |
| 2. Aan-uitschakelaar | 5. Controlelampje |
| 3. Laad Punten | 6. Opzetkammen |

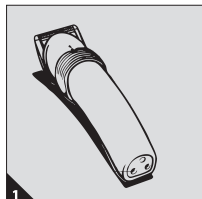
UW TOEZTEL IN GEBRUIK NEMEN

1. alvorens het toestel in gebruik te nemen moet u eerst en vooral de batterij opladen.
2. Steek de stekker van de oplaadstand (4) in het stopcontact. Waarschuwing! Dit toestel moet volgens het opgegeven voltage opgeladen worden (220V50Hz/60Hz). Steek de batterij in oplaadstand en het controlelampje gaat branden (5). U moet de batterij opladen terwijl de aan-uitschakelaar op "0" staat ("0" moet zichtbaar zijn). U moet uw toestel 16 uur lang opladen alvorens het voor het eerste keer in gebruik te nemen. Oplaadstand moet proper zijn (3) want een beetje vuil kan het opladen van de batterij verhinderen.
3. na het opladen van de batterij is uw toestel klaar voor gebruik. U kunt uw toestel met of zonder de bijgeleverde opzetkammen gebruiken. Plaats de

UW TOEZTEL IN GEBRUIK NEMEN

opzetkam op de trimmer en verschuif het tot u een klik hoort. Plaats en verwijder de opzetkam terwijl de aan-uitschakelaar op "0" staat.

4. de opzetkam kan heel gemakkelijk geregeld worden. Schuif de opzetkam (1) naar boven of naar beneden. Het haar kan tussen 3 mm en 6 mm geknipt worden. Er zijn vier instelmogelijkheden.



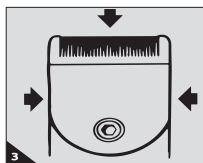
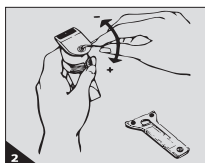
Gebruik de opzetkam om uw haar op de gewenste lengte te scheren.

5. minuten na gebruik schakel het toestel uit en steek de batterij terug op de oplaadstand (4). Het controlelampje moet branden (5). Wij raden u aan om de batterij terug op te laden wanneer het helemaal leeg is.

VERVANGEN VAN SCHEERKOP

Schakel het toestel uit om van scheerkop te veranderen!

Na lang gebruik kan het zijn dat het tondeuse systeem(1) niet meer goed functioneert. U kunt een nieuwe bestellen bij uw servicecentrum. Eerst en vooral gaat u de schroef onder de oplaadstand in de "-" richting draaien en de oude scheerkop verwijderen (figuur 2). Belangrijk: verwijder eerst de schroef dan de scheerkop en plaats de nieuwe scheerkop op de behuizing van het toestel en draai de schroef in de "+" richting.



Uw trimmer in topconditie houden:

Gebruik uw toestel totdat de batterij helemaal leeg is. Pas dan kunt u het opladen.

Reinig het toestel enkel met een droge doek (indien nodig met een vochtige doek). Gebruik geen schuurmiddelen.

Na elk gebruik, de opzetkam van de trimmer afhaken en de trimmer heen en weer schudden of haartjes van de trimmer en de opzetkam verwijderen met het borsteltje.

VERVANGEN VAN SCHEERKOP

Voor een knip resultaat en om lang van uw toestel te kunnen genieten raden wij u aan om de tondeuse regelmatig met een beetje olie te smeren (figuur 3).

GARANTIE

Dit toestel heeft 24 maanden garantie. Binnen deze periode worden alle nodige reparaties zonder enige kosten uitgevoerd. Maar beschadigingen wegens verkeerd gebruik en het einde van zijn nuttige levensduur vallen niet onder deze garantie.

HET VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled. Gooi elektrische gereedschappen niet bij huisvuil. Want het gooien van oude elektrische gereedschappen bij huisvuil zal het doorleken van gevaarlijke materialen in ondergrond waters en voedsel veroorzaken, en dit kan onze gezondheid bedreigen.

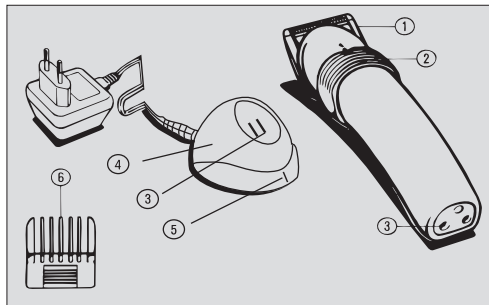
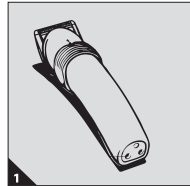


DEUTSCH

SINBO SHC 4348 HAAR- UND BARTSCHNEIDER (AUFLADBAR) BEDIENUNGSANLEITUNG

BESCHREIBUNG

1. Schneideaufsatz
2. Ein-/ Ausschalter
3. Ladegehäuse-Steckdose
4. Ladegerätstand
5. Kontrollleuchte
6. Aufsetzbare Kammaufsatz



VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

1. Das ausgepacktes Gerät ist nicht Gebrauchsbereit. Vor Gebrauch muss das Gerät aufgeladen werden.
2. Stecken Sie den Stecker des Ladegerätstandes (4) an die Steckdose. Vorsicht! Dieses Gerät muss der angegebenen Spannung entsprechend aufgeladen werden! Die restliche Charge können Sie auflagern (220V50Hz/60Hz). Um das Gerät aufzuladen, muss der Batterie an das Ladegerätstand eingesetzt werden und die Kontrollleuchte (5) muss leuchten. Beim Aufladen des Gerätes muss der Schlüssel auf Position "0" ("0" muss sichtbar sein) stehen. Vor dem erten Gebrauch muss es 16 Stunden lang aufgeladen werden. Verunreinigungen, die an der Ladekontaktstellen (3) vorhanden sind, können das Aufladen behindern. Beachten Sie deshalb die Kontaktstellen immer sauber zu halten. Es ist unmöglich, dass das Gerät überladen wird.
3. Nach vollständiger Ladung ist das Gerät nun Gebrauchsbereit. Das Gerät kann mit oder ohne den anschließbaren Haaraufsatz gebraucht werden. Um den aufsetzbaren Haaraufsatz aufzusetzen, bitte den Haaraufsatz auf den Schneideaufsatz positionieren und bis es klickt anschieben. Beim aufsetzen oder absetzen der anschließbaren Haaraufsatz muss das Gerät abgeschaltet sein.

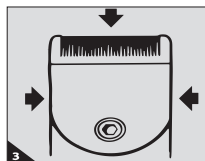
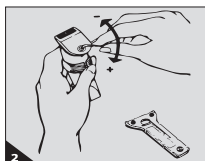
VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

4. Der Haaraufsatz kann sehr einfach eingestellt werden. Schieben Sie den Schneideaufsatz (1) nach oben oder nach unten. Das Haar kann zwischen 3 mm und 6 mm, in vier verschiedenen Längen abgeschnitten werden. Die Position der Schneideaufsatz des anschließbaren Haaraufsatzes bestimmt die Schnittlänge des Haares.

5. Nachdem Gebrauch das Gerät abschalten und um es erneut aufzuladen an die Ladegerätstand (4) aufsetzen. Dabei muss die Kontrollleuchte (5) leuchten. Damit der Batteriekapazität nicht abnimmt, empfehlen wir, vor erneutem aufladen das Gerät bis zur Ablauf der Batterie zur gebrauchen.

AUSTAUSCH DER SCHNEIDEAUFSATZ

Um das Schneideaufsatz auszutauschen zuerst das Gerät ausschalten!
Falls nach einer langen Gebrauchsdauer, trotz regelmäßiger Reinigung und Pflege das Gerätperformanz sich verschlechtert, muss der Schneideaufsatz (1) ersetzt werden (Der Schneideaufsatz kann als Ersatzteil vom Service-Department bestellt werden). Zuerst unter dem Ladegerätstand vorhandene Sechseckgewinde in Richtung "–" drehend auflockern und danach das alte Schneideaufsatz abnehmen (Abbildung 2). Wichtig: Entfernen Sie vor dem Abnehmen der Schneideaufsatz den Gewinde. Setzen Sie den neuen Schneideaufsatz auf das Gerät und schrauben Sie es mit Hilfe eines Schlüssels an. (In Richtung "+").



Um zu gewährleisten, dass das Gerät einwandfrei betriebsfähig bleibt, ist es sehr wichtig die Anweisungen zu befolgen:

Damit der Batteriekapazität nicht abnimmt, empfehlen wir, vor erneutem aufladen das Gerät bis zur Ablauf der Batterie zur gebrauchen.

Das Gerät nur mit einem Tuch abwischen (Bei Bedarf kann der Tuch etwas feucht sein). Keine Lösemittel oder Öle verwenden.

Nachdem Gebrauch die anschließbare Haaraufsatz entfernen und auf dem Haaraufsatz vorhandene Haarreste mit Hilfe einer Bürste abputzen.

Um die gute Leistungsfähigkeit für immer zu gewährleisten und einen langen Lebensdauer zu erzielen, ist es wichtig, dass der Schneideaufsatz des Gerätes regelmäßig geschmiert wird (Abbildung 3).

BEACHTEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN PUNKTE

- Während der Aufladung darf der Schneider auf keinen Fall mit Feuchtigkeit, Wasser und weiteren Flüssigkeiten in Berührung kommen und muss dementsprechend hingestellt werden.
 - Versuchen Sie niemals im Former befindliche fremde Gegenstände mit einer Spitzen Objekt rauszunehmen (Beispiel: Stielkamm)
 - Beim Ablegen und zwischen der Schneidepausen das Gerät unbedingt abschalten.
 - Sorgen Sie dafür, dass der Kabel nicht beschädigt wird. Das Kabel nicht ziehen. Falls der Kabel beschädigt ist, setzen Sie sich bitte mit der Service Department in Verbindung. Der Ladegerätstand kann vom Service Department bestellt werden.
 - Vermeiden Sie, dass der Kabel mit heißen Flächen in Berührung kommt.
 - Während der Former eingeschaltet ist niemals die beweglichen Klingen berühren.
 - Um mögliche Verletzungen zu vermeiden, beschädigte oder zerbrochene Former nicht benutzen.
 - Das Gerät sollte nicht längere Zeit in Temperaturen unter 0 C° und über 400 C° gelagert werden. Schonen Sie das Gerät vor direkten Sonnenstrahlen.
 - Beim aufladen das Gerät immer ausschalten (Position "0" sollte ersichtlich sein).
 - Die elektronische Geräte sind keine Spielzeuge für Kinder. Elektronische Geräte niemals für Kinder zugänglich machen.
 - Falls während der Gebrauch des Gerätes irgendeine Problem zustande kommt, das Gerät sofort abschalten und vom Stromnetz zu trennen. Bringen Sie das Gerät für Kontrolle zusammen mit dem Adapter zur Service Department.
 - Ausschließlich mit dem Gerät mitgelieferten Zubehör und Ladegerätstand verwenden.
 - Auf dem Belag des Gerätes befindliche hartnäckige Flecken, können mit normalem Hausreinigungsalkohol befeuchteten Tuch entfernt werden. Vorsicht, brennbar! Niemals Petroleum, Verdünnern oder ätzende Reinigungsmitteln verwenden.
- Der Former wird zusammen mit Nickel-Kadmium Batterien angeliefert, die separat entsorgt werden müssen. Falls Ihre Former mangelhaft ist, bringen Sie es um einen Test zu unterziehen zu Ihren Service Department. Falls es erforderlich wird, werden die Batterien von uns regelgerecht entsorgt.

GARANTIE

Dieses Gerät ist ab der Ankaufsdatum an, sechs Monate lang gegen Defekte garantiert. Im Dauer der Garantiezeit ist der Käufer des Gerätes berechtigt ohne einen Gegenleistung zahlen zu die Beseitigung der Mangeln zu beantragen. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf die Mangeln, die wegen unsachgemäßer Benutzung entstanden sind.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN

Wenn Sie Ihre Bartschneider wegwerfen möchten, bitte die Batterien rausnehmen. Die Batterien nicht in den Hausmüll schmeißen. Sie können ihn an die geeigneten öffentlichen Sammelstellen abgeben.

ESPAÑOL

SINBO SHC 4348 MÁQUINA RECARGABLE CORTA PELO MANUALE DE USO

Estimado cliente

Por favor lea este manual atentamente antes de usar la máquina corta pelo, poniendo especial atención a la información acerca de la seguridad que aparece en esta página y la siguiente.

Guarde el manual de uso para futuras referencias y en caso de entregar esta máquina a terceras personas incluya el manual también.

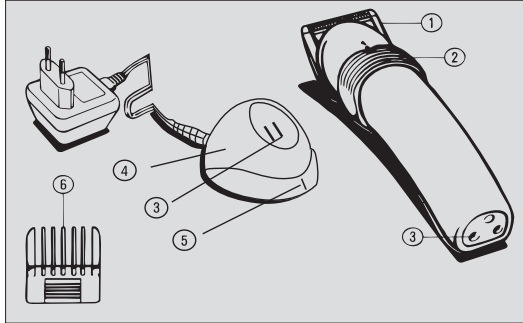
POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- * Durante la carga la parte de cortar ha de posicionarse donde no pueda entrar en contacto con humedad, agua o cualquier otro tipo de líquido posible.
- * Nunca intente quitar restos del interior de la zona de cortar con un objeto puntiagudo (por ejemplo, con las púas de un peine)
- * Apague siempre la máquina antes de dejarla y entre cortes.
- * Proteja el cable de posibles daños. No tire del cable. Si el cable llegara a dañarse, contacte con un departamento de servicio técnico. El cargador de pilas se puede adquirir por separado del Departamento de Servicio Técnico.
- * No permita que el cable entre en contacto con superficies caliente.
- * No toque las cuchillas mientras el aparato esté en marcha.
- * No utilice la máquina corta pelo si está dañada o rota, si no podría causarle heridas/daños.
- * La máquina no debe exponerse a temperaturas bajo 0 o por encima de los 400 °C durante mucho tiempo. Evite exponer la máquina a la luz directa del sol.
- * Apague siempre la máquina cuando se esté recargando (el "0" debe ser visible)
- * Los aparatos eléctricos no son juguetes. Nunca permita a un niño tocar un aparato eléctrico.
- * Cualquier problema/irregularidad que pueda surgir durante su uso, apague el aparato y desenchúfelo de la toma eléctrica. Lleve todo incluido el cargador al Departamento de Servicio Técnico para que pueda ser comprobado.
- * No utilice accesorios o cargadores que no sean aquellos que le han sido suministrados.
- * Puede limpiar las manchas/huellas dejadas en el armazón del aparato con un trapo húmedo y con un limpiador usual.

PRECAUCIÓN ES UN APARATO INFLAMABLE: Nunca utilice gasolina, disolventes o limpiadores abrasivos.

La máquina cortadora de pelo tiene una batería de níquel-cadmio, la cual se ha de desechar de forma especial. Si su máquina cortadora está defectuosa, llévela al Departamento de Servicio Técnico para que pueda ser comprobada y si es el caso, la pila será desechada de forma apropiada.

DESCRIPCIÓN DE LAS DIFERENTES PARTES



1. Cuchilla de cortar
2. Botón de Encender/Apagar
3. Puntos de conexión de recarga
4. Cargador
5. Piloto de luz
6. Peine extraíble

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- * Tiene incorporada una batería de Ni-Cd
- * 600mah
- * 8 horas de carga
- * Potencia 3W

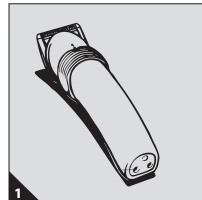
PREPARATIVOS PARA SU USO

1. La máquina tal cual se ha adquirido no está lista para su uso. Antes de usarla tiene que recargarla.

2. Enchufe el cargador (4) a la toma eléctrica. ¡Aviso! ¡Esta máquina se tiene que recargar con el voltaje indicado! (220V / 50Hz / 60Hz). Para que la máquina se recargue, tiene que fijarla al cargador (4) y el piloto de luz de control (5) se encenderá. Mientras la máquina se está recargando, el botón de encendido/apagado tiene que estar en "0". ("0" tiene que ser visible). Antes de primer uso, se necesita una recarga de 16 horas. Mantenga los puntos de conexión de recarga (3) limpios, ya que cualquier tipo de suciedad puede interferir con la recargar. La máquina no tiene peligro de sobrecargarse.

3. Después de recargar la máquina, ésta estará lista para utilizar. La máquina se puede usar con o sin el peine extraíble (6). Para fijar el peine, deslícelo sobre la cuchilla hasta que quede fijado en su lugar con un sonido de click. La máquina tiene que estar apagada cuando se esté montando o desmontando el peine con cuchilla (6).

4. El peine (6) se ajusta fácilmente. Simplemente deslícelo sobre la cuchilla (1) hacia arriba o hacia abajo. El pelo se puede cortar en 4 longitudes distintas variando entre 3mm y 6mm. La posición del peine en la cuchilla de cortar determinará la longitud del corte de pelo.



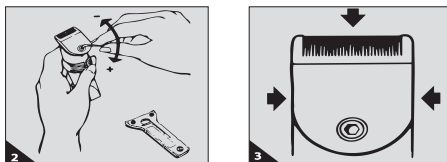
PREPARATIVOS DEL USO

5. Después de usar la máquina, apague la máquina y fíjela al cargador (4). Cuando lo haga, el piloto de luz (5) se debe encender. Para alargar la capacidad de funcionamiento de la pila, antes de recargarla otra vez, recomendamos que utilice la máquina hasta que la pila se agote por completo.

CAMBIO DE LA CABEZA DE CORTAR

¡Para cambiar la cuchilla, apague la máquina primero!

Si el funcionamiento de la máquina se va deteriorando después de un largo uso, a pesar de su limpieza y mantenimiento regular, tiene que cambiar la cuchilla (1). (La cuchilla se puede pedir al departamento de servicio como una pieza de recambio). Primero quite el tornillo hexagonal que hay en la cuchilla (1) utilizando la llave hexagonal incorporada en la parte inferior del cargador, y quite la cuchilla vieja (Figura 2). Importante: Antes de desmontar la cuchilla, primero quite el tornillo. Fije la cuchilla nueva al armazón de la máquina y atorníllela en su lugar con la llave.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague la máquina antes de empezar a limpiarla.

Para asegurarse de que la máquina está en perfecto estado, siga las siguientes instrucciones:

Para lograr que la batería tenga un largo rendimiento se aconseja agotarla antes de recargarla.

Limpie la máquina con un paño (el cual puede estar un poco húmedo si es necesario). No utilice disolventes ni lubricantes.

Cuando termine de usar la máquina, quite el peine extraíble y limpie los restos de pelo que quedan en la cuchilla con un cepillo.

Para obtener un buen corte de pelo y para una larga duración de la máquina, es importante que lubrique con aceite la cuchilla regularmente. (Figura 3)

GARANTÍA

Esta máquina tiene una garantía en caso de defectos/daños de 6 meses desde la compra. En este tiempo, la persona que ha comprado la máquina, tiene derecho a cualquier reparación por defectos/daños sin coste alguno. Esta garantía no incluye los daños por el uso indebido de la máquina ni por desgaste natural de la misma.

TIRAR LA BATERÍA

Cuando con el tiempo vaya a tirar la máquina, por favor saque la batería. No tire la batería junto con la basura doméstica. Entréguela en un punto oficial donde recojan este tipo de desechos.

Русский

SINBO SHC 4348

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС И БОРОДЫ

Чистить и содержать аппарат

Перед чисткой или обслуживанием должно обязательно выключите устройство!

Для того чтобы сохранить отличные эксплуатационные качества машинки, важно следовать следующим правилам:

Рекомендуем заряжать только полностью разрядившийся аккумулятор – это продлит срок его службы.

Протирайте машинку только одной тканью (в случае необходимости может быть слегка влажной). Не применяйте смазочные и растворяющие средства.

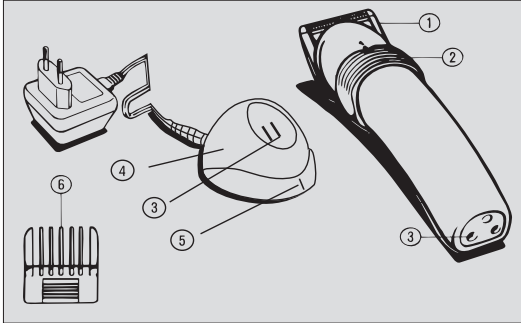
После пользования машинкой снимите насадку – расческу и удалите обрезки волос с лезвий при помощи щетки, предусмотренной в комплекте.

Для того, что бы стрижка была идеальной, а срок службы машинки продолжительным, выполняйте смазку лезвий после каждой чистки машинки (рис.3).

Пожалуйста, обратите внимание на эти советы:

- Никогда не устанавливайте во время зарядки в помещениях с повышенной влажностью, или вблизи любого источника воды /жидкости.
- Никогда не пытайтесь удалить попавшие в машинку посторонние объекты с помощью острых инструментов (например, острый конец расчески).
- Всегда отключайте машинку после пользования или перед тем, как ее положить на плоскость.
- Всегда следите, чтобы кабель не подвергался повреждениям. Не тяните за шнур. В случае повреждения кабеля, обращайтесь в службу технического обслуживания. Подставку для зарядки/хранения в качестве запасной части можно заказать в отделе обслуживания.
- Никогда не допускайте, чтобы кабель соприкасался с горячими поверхностями.
- Никогда не дотрагивайтесь до движущихся лезвий во время работы машинки.
- Никогда не используйте поврежденный или поломанный прибор во избежание получения травм.
- Всегда предохраняйте машинку от воздействия прямых солнечных лучей. Не оставляйте на длительное время при температуре ниже 0С и выше + 40С.
- Машинка должна быть выключена во время зарядки (должно быть видно"0").
- Никогда не разрешайте ребенку прикасаться к электрическим приборам. Электротехническое оборудование не детская игрушка.
- Если во время пользования прибором возникла какая-то проблема или произошло повреждение, следует немедленно выключить машинку и вытянуть вилку из розетки. Машинку с адаптером отправьте в ближайший сервисный центр для ремонта и обслуживания.
- Никогда не используйте с прибором зарядное устройство или аксессуары, не входящие

НАЗВАНИЕ ЧАСТЕЙ



1. Стригущая головка (лезвия)
2. Переключатель Вкл./ Выкл.
3. Подставка для зарядки /хранения
4. Световой индикатор
5. Аксессуар: Расческа

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

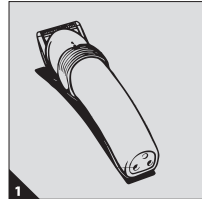
1. Извлеченное из упаковки устройство к использованию не готово. Перед первым использованием машинки для стрижки волос, ее следует зарядить.

2. Вставьте разъем сетевого адаптера в подставку (4), а затем установите машинку в углубление на подставке для зарядки /хранения. Вставьте адаптер в сетевую розетку. Загорится индикатор зарядки (5). Внимание! Зарядка этого устройства должна происходить только от указанного напряжения. Вы можете хранить оставшийся заряд (220V50Hz/60Hz). Во время зарядки переключатель машинки должен быть выключен – стоять на метке «0» (метка «0» должна быть видной). Первоначальная зарядка должна составлять 16 часов. Загрязненность контактов (3) зарядного устройства может предотвратить зарядку, поэтому обратите внимание на чистоту контактов, берегите от загрязнения. Сделать дополнительную зарядку невозможно.

3. После зарядки машинка готова к использованию. Прибор можно использовать как насадкой-расческой, так и без нее. Оденьте насадку-расческу на стригущую головку и поверните до появления звука щелчка. При установке и снятии насадки-расчески машинка должна быть выключена.

4. Настройка насадки-расчески очень проста. Сдвиньте стригущая головка(1) вверх или вниз. Выполняет стрижку волос длиной от 3 мм до 6 мм (четыре длины). Длину волос, которые будут подстрижены машинкой, определяет насадка-расческа.

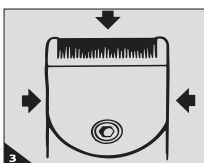
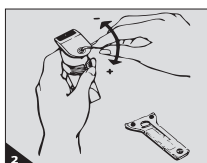
5. После использования машинку необходимо зарядить. Для этого установите машинку в углубление на подставке для зарядки (4). Вставьте адаптер в розетку. Загорится индикатор зарядки (5). Перед зарядкой желательно, чтобы аккумулятор полностью разрядился. Зарядка аккумулятора при полной его разрядке продлевает срок его службы.



ЗАМЕНА СТРИГУЩЕЙ ГОЛОВКИ

Перед заменой стригущей головки выключите машинку!

Если по истечении долгого времени пользования, несмотря на регулярную чистку и уход, качество работы прибора ухудшается, стригущая головка(1) подлежит замене (заказ на режущий блок, как запасную часть можно сделать в авторизованном центре- сервисе). Сначала, при помощи шестигранного ключа, находящегося в углублении под подставкой для зарядки/хранения, ослабьте стригущую головку, повернув шестигранный болт, расположенный на стригущей головке, в сторону знака «->» (рис. 2). Важно: прежде чем извлечь стригущую головку, вытяните болт. Вставьте новую стригущую головку в углубление машинки и закрутите болт ключом (в направлении " + ").



УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЙКИ

Выбрасывая машинку, пожалуйста, извлеките батарейку. Не выбрасывайте батарейки с обычным бытовым мусором. Сдайте отдельно в официальный центр по утилизации подобных объектов.

- Трудно выводимые пятна на покрытии устройства удалайте только тканью, смоченной в спирте. Внимание, легковоспламеняющийся! Никогда не используйте масла, растворители или абразивные чистящие материалы.

- Машинка поставляется в комплекте с никель-кадмиевой батарейкой. Если прибор неисправен, отправьте его на контроль в ближайший сервисный центр, и в случае необходимости, мы выполним утилизацию батарейки.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

sinbo.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-4348-03052016

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торговой организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Имаят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах. Говерджин, Джад., № 4, Аеджылар, Стамбул, Турция.

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Хаскел»
105187, г. Москва, ул. Щербаковская 53, корп. 15, РФ
ИНН 7719269331 ОКПО 771901001

Українська

SHC 4348 МАШИНКА ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ ВОЛОССЯ

(українська версія)

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Шановний покупець!

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед використанням машинки для стрижки, приділяючи особливу увагу техніці безпеки. Тримайте керівництво користувача в надійному місці для використання в майбутньому.

ОСНОВНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

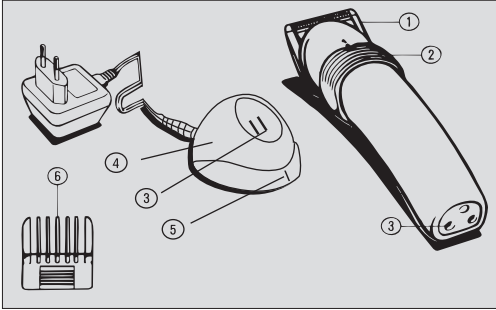
- Під час зарядки машинка для стрижки повинна знаходитися в місці, захищеному від вологи, води та інших рідин.
- Ніколи не намагайтеся видалити сторонні предмети з внутрішньої сторони машинки гострими предметами (наприклад зворотною стороною гребеня).
- Завжди вимикайте машинку, перш ніж сховати її а також якщо плануєте зробити перерву у використанні.
- Захищайте кабель живлення від пошкоджень. Не тягніть за кабель. Якщо кабель пошкоджений, зверніться в авторизовану сервісну службу.
- Не допускайте контакту кабелю з гарячими поверхнями.
- Не торкайтеся рухомих частин приладу в процесі його роботи.
- Не використовуйте прилад, якщо ножі пошкоджені або зламані. Використання приладу із пошкодженими ножами може призвести до травмування.
- Пристрій не повинна піддаватися впливу температур нижче 0оС або вище +40оС протягом тривалого часу. Також уникайте впливу на прилад прямих сонячних променів.
- Завжди вимикайте прилад під час його заряджання (переведіть кнопку увімкнення/вимкнення в положення "0")
- Не дозволяйте дітям гратися із приладом.
- При виникненні будь-яких проблем під час використання приладу його слід вимкнути та виїняти вилку шнура живлення із розетки. Зверніться із приладом та зарядним пристроєм до авторизованої сервісної служби.
- Використовувати аксесуари та зарядний пристрій акумулятора, крім тих, що йдуть в комплекті з приладом, заборонено.
- Забруднення на корпусі можуть бути видалені тканиною, змоченою у воді із побутовим миючим засобом. Ні в якому разі не використовуйте легкозаймисті речовини, бензин, фарбу, розчинники та абразивні миючі засоби.

Машинка для стрижки оснащена нікель-кадмієвими акумуляторами, які повинні бути утилізовані спеціальним чином. Якщо Ви виявили дефекти зверніться до авторизованої сервісної служби для перевірки, при необхідності вона утилізує батареї належним чином.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Вбудований Ni-Cd акумулятор
- Ємність акумулятора: 600 mAh
- Час заряджання: 8 годин зарядки
- Вихідна потужність: 3 Вт

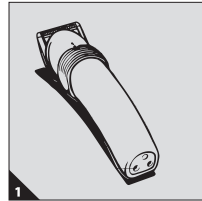
ОПИС ЧАСТИН



1. Ріжуча головка
2. Кнопка включення / вимикання
3. Контакти зарядного пристрою
4. Зарядний пристрій
5. Контрольна лампа
6. Насадка-гребінець

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

1. Щойно куплений пристрій ще не готовий до використання. Спочатку його необхідно зарядити.
2. Вставте вилку підставки для зарядки акумулятора 4 в розетку. **УВАГА:** Цей пристрій має заряджатися зі вказаною напругою! Ви можете зберігати прилад в зарядному пристрої 4 (220V, 50Hz/60Hz). Для того, щоб зарядити прилад, він повинен бути поміщений в зарядний пристрій 4, після чого загориться контрольна лампа 5. Поки пристрій заряджається, вимикач приладу повинен бути встановлений в положення "0" (позначка "0" повинна бути видимою). Час першої зарядки становить 16 годин. Завжди тримати контакти 3 зарядного пристрою чистими, оскільки брудні контакти можуть впливати на процес зарядки. Надлишкове зарядження приладу неможливе.
3. Після зарядки пристрій готовий до використання. Він може використовуватися з або без насадки-гребінця. Щоб приєднати насадку-гребінець ковзким рухом помістіть її на ріжучу голівку 1 до появи звуку клацання. Прилад повинен бути вимкненим коли ви приєднуєте або від'єднуєте насадку.
4. Насадка-гребінь легко рухається – просто посуňte її вгору або вниз по ріжучій голівці. За допомогою зміни положення насадки можна змінювати довжину волосся, доступні 4 рівні – приблизно від 3 мм до 6 мм.
5. Після використання приладу, вимкніть його і помістіть на зарядний пристрій 4 для підзарядки – контрольна лампа 5 повинна загорітися. Задля того, щоб зберегти ємність акумуляторної батареї ми рекомендуємо використовувати батарею доти, поки вона повністю не розрядиться і тільки після цього знову ставити заряджатися.

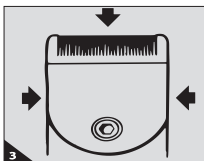
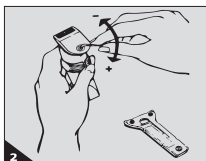


ЗАМІНА РІЖУЧОЇ ГОЛІВКИ

Обов'язково вимкніть прилад перед заміною ріжучої голівки.

Якщо продуктивність пристрою погіршується після тривалого використання, незважаючи на регулярне чистення і технічне обслуговування, необхідно замінити ріжучу голівку. Спочатку викрутіть шестигранний гвинт на ріжучій голівці 1 за допомогою шестигранного ключа, який прикріплений до нижньої частини зарядного пристрою 4, у напрямку проти годинникової стрілки і зніміть стару ріжучу голівку (рис.2.)

ВАЖЛИВО: спочатку викрутіть гвинт, а потім знімайте ріжучу голівку! Встановіть на місце нову ріжучу голівку та закрутіть шестигранний гвинт у напрямку за годинниковою стрілкою.



ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед чистенням або проведенням технічного обслуговування обов'язково вимкніть прилад.

Для того, щоб переконатися, що прилад знаходиться у відмінному робочому стані, необхідно виконати наступні інструкції:

Для того щоб зберегти ємність акумуляторної батареї ми рекомендуємо використовувати акумуляторну батарею, поки вона повністю не розрядиться і тільки потім знову заряджати.

Протріть прилад тканиною (при потребі – злегка зволоженою). Не використовуйте розчинників або мастильних матеріалів.

Після використання, зняти насадку і видалити залишки волосся з ріжучої голівки за допомогою щітки для чистення.

Для того щоб забезпечити гарні результати підстригання й довгих років роботи приладу, важливо змащувати ріжучу голівку (Рис.3.)

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЄС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 1-4348-03052016

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
 - неправильної установки, транспортування виробу;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
 - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
 - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
 - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
 - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
 - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SHC 4348 APARAT ZA ŠIŠANJE KOSE I BRADE UPUTSTVO ZA UPORABU

PRIPREME PRIJE POČETKA UPORABE

1. Aparat izvađen iz paketa nije spreman za uporabu. Prije početka uporabe potrebno je napuniti aparata.
2. Stalak za punjenje (4) uključite u utičnicu. Upozorenje! Aparat morate puniti sa naznačenim naponom! Možete pohraniti ostatak punjača (220V50Hz/60Hz). Stavite aparat na stalak za punjenje i upaliće se kontrolna lampica(5). Tijekom punjenja aparata prekidač treba da bude u poziciji "0"(treba da se vidi da prekidač u poziciji "0"). Punjenje aparata prije prve uporabe traje 16 sati. Kontaktne točke punjenja(3) ne smiju biti prljave jer to može otežati punjenje aparata. Vodite računa da ove točke uvijek budu čiste. Nije moguće napuniti aparat više od potrebnog.
3. Nakon punjenja aparat je spreman za uporabu. Aparat možete rabiti sa ili bez uvodnog češlja. Da biste umetnuli uvodni češalj stavite ga preko rezne glave i gurnite sve dok se ne čuje zvuk klik. Prigodom umetanja ili odvajanja uvodnog češlja aparat mora biti isključen.
4. Podešavanje uvodnog češlja je jednostavno. Reznu glavu (1) pomjerite ka dolje ili gore. Kosu možete šišati u četiri dužine od 3 mm do 6 mm . Uvodni češalj određuje položaj rezne glave i dužinu šišanja kose.
5. Nakon uporabe aparat isključite i postavite na stalak za punjenje (4) kako bi se ponovno napunio. Kada to uradite kontrolna lampica(5) će početi da svijetli. Da se ne bi izgubio kapacitet baterije, prije ponovnog punjenja preporučujemo vam da aparat rabite sve dok se baterija upotpunosti ne isprazni.

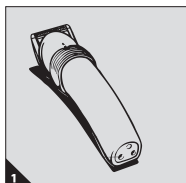
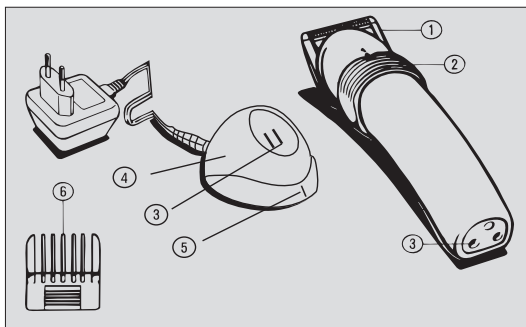
ZAMJENA REZNE GLAVE

Kada vršite zamjenu rezne glave isključite aparat!

Ako je i pored redovnog čišćenja i održavanja performanca aparata oslabila, potrebno je zamjeniti reznu glavu (1). (Reznu glavu možete poručiti u Servisnom Centru kao rezervni dio). Najprije uz pomoć šestokutnog ključa koji se nalazi sa donje strane stalka za punjenje opustite šestokutni vijak na reznoj glavi, okretanjem u smjeru "-". Izvadite staru reznu glavu (Slika 2). Bitno: Prije skidanja rezne glave izvadite vijak. Postavite novu reznu glavu na kućište aparata i uz pomoć ključa zavijte vijak okretanjem u smjeru "+" .

Ako želite da vaš aparat radi bezprijekorno potrebno se pridržavati sljedećih naputaka: Da ne bi došlo do smanjenja kapaciteta baterije, prije ponovnog punjenja potrebno je aparat rabiti sve dok se baterija upotpunosti ne isprazni.

DIJELOVI



- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Rezna glava | • Built in NI-Cd Battery |
| 2. Prekidač za uključiti/isključiti | • 600 mah |
| 3. Stalak (baza) za punjenje | • 8 hours Charging |
| 4. Kontrolna lampica | • Output Power: 3w |
| 5. Uvodni češalj | |

Aparat je dovoljno očistiti krpom. (po potrebi krpa može biti malo vlažna). Nipošto ne rabite maziva ili ulja za čišćenje.

Nakon uporabe izvadite uvodni češalj i uz pomoć četkice očistite ostatak kose na reznoj glavi.

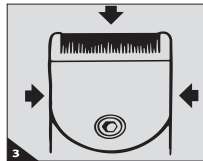
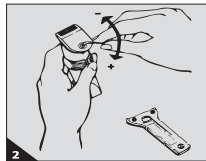
Za postizanje dobrih rezultata kao i za produženje života aparata potrebno je redovno vršiti podmazivanje rezne glave. (Slika 3).

MOLIMO VAS DA OBRATITE POZORNOST NA SLJEDEĆE TOČKE

- Tijekom punjenja aparat postavite na mjesto na kojem neće imati dodir sa vlagom, vodom ili drugim tekućinama.
- Strane objekte koji upadnu u aparat nipošto ne pokušavajte odstraniti uz pomoć oštih predmeta (npr. češalj s repom).
- Ne zaboravite da isključite aparat nakon uporabe i kada napravite pauzu tijekom šišanja.
- Zaštitite kabel. Kabel nipošto ne vucite. Ako je kabel aparata oštećen kontaktirajte Servisni Centar. Stalak(bazu) za punjenje baterije možete naručiti kao rezervni dio u Svisnom Centru.

MOLIMO VAS DA OBRATITE POZORNOST NA SLJEDEĆE TOČKE

- Kabel zaštitite od kontakta sa vrućim površinama.
 - Kada je aparat uključen nipošto ne dodirujte rukom noževe.
 - Nipošto ne rabite oštećen ili slomljen aparat. U suprotnom može doći do ozljede.
 - Aparat ne treba ostavljati dugo izložen na temperaturi ispod 0 i iznad +40 stupnjeva. Ne izlažite aparat direktnoj sunčevoj svjetlosti.
 - Tijekom punjenja aparat uvijek mora biti isključen. (Trebalo bi se vidjeti da je u poziciji "0").
 - Električni uređaji nisu igračke. Zabranite djeci da se igraju sa električnim uređajima.
 - Ako se tijekom uporabe aparata primjeti bilo kakav problem ili kvar, odmah isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice. Aparat zajedno sa adapterom odnesite na pregled u Servisni Centar.
 - Rabite isključivo originalni pribor koji se nalazi u sadržaju paketa. Nikada ne rabite neki drugi pribor ili stalak za punjenje.
 - Tvrdokorne mrlje na površini aparata možete očistiti krpom umočenom u normalni alkohol. Oprez! Nipošto ne rabite petrolej, razrjeđivač ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Zajedno sa aparatom dolaze nikal-kadmijumske baterije koje treba zbrinjavati posebno. Ako vaš aparat nije ispravan pošaljite ga u Servisni Centar na kontroliranje a po potrebi mi vršimo ispravno zbrinjavanje baterija



ZBRINJAVANJE BATERIJE

Prije zbrinjavanja starog uređaja izvadite bateriju. Bateriju nikada ne bacajte zajedno s ostalim kućanskim smećem. Bateriju predajte u ovlaštenu zvanični sabirni centar za zbrinjavanje baterija.

SRPSKI/BOSANSKI

SINBO SHC 4348

KOSE I BRADE

APARAT NA PUNJENJE ZA PODŠIŠIVANJE

PRIPREMA ZA UPOTREBU

1. Upakovan aparat nije prethodno pripremljen za upotrebu. Prije upotrebe potrebno je aparat napuniti.

2. Utikač standa punjača baterije uključite u utičnici (4). Pažnja! Aparat se treba puniti na nazanačeni napon! Osatatk punjača možete skladirati (220V50Hz/60Hz). Da bi se aparat napunio potrebno je da baterija bude postavljena na standu punjača, kontrolna lampica treba se upaliti (5). Dok se aparat puni dugme aparata treba biti u položaju "0" ("0" treba biti vidljiva). Prije prve upotrebe potrebno je punjenje u vrijeme od 16 sati. U slučaju da su kontaktni djelovi punjača prljavi (3) može doći do ometanja radnje punjenja aparata, s toga je potrebno kontaktni djelovi aparata da uvijek budu čisti. Nepostoji mogućnost da aparat bude više napunjen no što je potrebno.

3. Nakon punjenja aparat je spreman za upotrebu. Aparat se može upotrebiti dodatnim djelom za češalj ili bez njega. Dodatni dio za češalj postaviti na klizećem načinu sve dok ne bude postavljen u svom lježištu, tom prilikom čuće se glas "klik". Prilikom postavljanja dodatnog djela češlja koji se može montirati aparat treba biti u isključenom položaju.

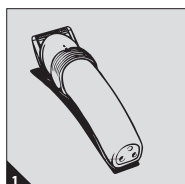
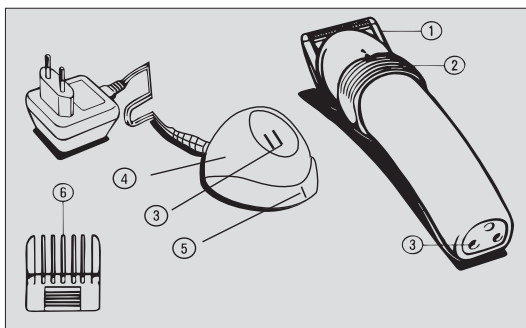
4. Podešavanje dodatnog djela češlja koji se može montirati je lak. Glavu bijača potrebno je klizuci pomjeriti gore ili dole. (1). Kosu možete podšišati u dužini između 3 mm i 6 mm i to u četiri različite dužine. Položaj dodatnog djela češlja koji se može montirati na glavu bijača odrediće dužinu kose koju želite podšišati.

5. Nakon upotrebe, da bi ponovo napunili aparat potrebno je prethodno isključiti aparat zatim bateriju postaviti na standu punjača (4). Prilikom ove radnje upaliće se indikatorska lampica (5). Radi potrošnje kapaciteta baterije predelažemo da prije ponovnog punjenja omogućite rad aparata sve do ispražnjenja baterije.

PROMJENA GLAVE BRIJAČA

Prije promjene glave briača aparat treba biti u isključenom položaju!

Usled duge upotrebe i uprkos redovnog čišćenja i održavanja aparata ako performansa rada nije na željenom nivou potrebno je promjeniti glavu briača (1) (glavu briača kao rezervni dio možete naručiti kod ovlašćenog servisa). Prilikom zamjene glave potrebno je postupiti na slijedeći način: na dnu standa punjača pomoću šestougaonog ključa u smjeru "-" odviti šestougaoni vijak, zatim sa lježišta izvadite staru glavu briača (Prikaz 2). Važno: Prije da iz lježišta izvadite glavu briača potrebno je izvaditi vijak. Nakon toga u lježištu aparata postavite novu glavu briača, zatim istim ključem zategnite vijak (u pravcu "+").



DJELOVI

1. Glava brijanja
2. Dugme Uključi/Isključi
3. Baza punjača-Utičnice
4. Stand punjača
5. Indikatorska lampica
6. Dodatni češalj koji se montira

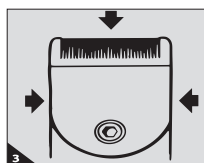
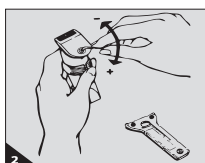
ČISCENJE ZA ODRZAVANJE

Da bi ste omogućili uslove za savršeni rad aparata potrebno je postupiti na sljedeći način: Kako ne bi baterija izgubila kapacitet snage prije ponovnog punjenja predlažemo da aparat radi sve do izpražnjenja baterije.

Aparat treba čistiti s amonijakom (po potrebi krpa može biti vlažna). Nesmje se upotrabljivati rastvarači i maziva sredstva.

Nakon upotrebe izvaditi dodatni dio češlja koji se može montirati zatim ostatke kose na glavu brijanja očistiti pomoću četke.

Za dobre rezultate tokom podšišivanja i za dugi vijek aparata potrebno je redovno podmazivanje glave brijanja (Prikaz 3).



SKREĆEMO VAM PAŽNJU NA SLJEDEĆA PITANJA:

- Prilikom punjenja, aparat za podšišivanje u niukojem slučaju nesmje biti u dodiru sa vlagom, vodom ili drugim tečnostima.
 - U niukojem slučaju strana tjela koje se nalaze u unutrašnjosti brijača nesmeju se vaditi pomoću oštih predmeta (npr: Češlja sa drškom).
 - Nakon upotrebe aparata i između radnje podšišivanja aparat treba biti u isključenom položaju.
 - Naponski kabel čuvati od mogućih oštećenja. Kabel se nesmje vući. U slučaju da je došlo do oštećenja naponskog kabela za pomoć obratiti se nadležnom servisu. Rezervni djelovi kao što su baterija, standa punjača mogu se narušiti kod nadležnog servisa.
 - Nemojte dozvoliti da naponski kabel bude u dodir sa izvorom toplote.
 - Dok aparat za podšišivanje radi nemojte dirati oštrice.
 - U slučaju da su oštećenje ili slomljene aparat se nesmje upotrebljavati. U suprotnom može doći do ozljeđivanja.
 - Aparat nesmje ostati pod utjecajem temperature ispod 0 i +40 stepeni C. Aparat treba zaštititi od direktnih utjecaja sunčevih zraka.
 - Prilikom punjenja aparat uvijek treba biti u isključenom položaju ("0" treba biti vidljiva).
 - Električnim aparatima se djeca nesmeju igrati. U nukojem slučaju ne treba dozvoliti da djeca dodiruju eliktrične aparate.
 - U slučaju kada tokom upotrebe dođe do oštećenja ili kvara na aparatu potrebno je isključiti aparat zatim izvaditi utikač iz utičnice. Radi kontrole aparat zajedno sa svojim adapterom potrebno je predati nadležnom servisu.
 - Osim pribor i stand baterije koje dobijate uz aparat nesmje se koristiti bilo kakav drugi pribor.
 - Fleke na površini aparata mogu se očistiti vlažnom krpicom ili navlažena alkoholom koji se koristi u kućanstvu. Pažnja, zapaljivo je! U niukojem slučaju za čišćenje aparata ne upotrebljavati petrol ili abrazivna srestva za čišćenje.
- Aparat se predaje zajedno sa nikel-kadmijumskom baterijom koju u smeće treba odložiti na pravilan način. U slučaju da je aparat defektiran radi testiranja treba se poslati ovlašćenom servisu, u slučaju potrebe mi možemo baterije spremiti u smeće i to na adekvatan način.

ODLAGANJE BATERIJE

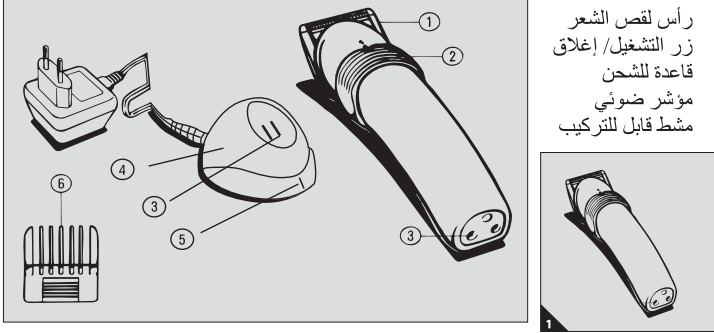
U slučaju odlaganja u smeće aparata za brijanje molimo Vas da prethodno izvadite bateriju. Baterija se nesmje odlagati zajedno sa drugim kućanskim smećem. Potrebno je predati centrima koji se profesionalno bave prikupljanjem istrošenih baterija.

عربية

الرجاء الانتباه كذلك إلى النقاط التالية

- أثناء عملية الشحن , لا تضع آلة قصّ الشعر و تعديل اللحية بأي شكل من الأشكال في مكان فيه رطوبة أو ماء أو أي سائل من السوائل الأخرى.
- لا تحاول أبدا إخراج الأجسام الغريبة العالقة داخل الآلة مستعينا بأداة مدببة (مشط بمقبض مثلا).
- بعد الانتهاء من استعمال الجهاز و تركه في مكان ما أو عند التوقف خلال عملية القصّ , يترتب حتما إغلاق الجهاز.
- احرص على أن لا يصاب سلك الجهاز بأي ضرر كان. لا تجذب على السلك. إذا حصل و تعطب السلك , اتصل بمركز الخدمات. يمكن التقدّم بمطلب إلى قسم الخدمات لاقتناء قاعدة شحن باعتبارها قطعة غيار.
- لا تسمح للسلك أن يماس بالمساحات الساخنة.
- أثناء استعمال الجهاز, لا تلمس شفرات السكين المتحركة.
- لا تستعمل آلة قصّ الشعر إذا كان فيها عطب أو كسر، ففي عكس ذلك يمكن أن يكون سببا في الإصابة بجروح.
- لا تترك الجهاز عرضة لمدة طويلة لدرجة حرارة تحت 0 أو فوق +400 . و لا تترك الجهاز تحت أشعة الشمس المباشرة.
- أثناء عملية الشحن, ينبغي أن يكون دائما الجهاز مغلقا. (يجب أن يظهر في موضع "0").
- إن الأجهزة الكهربائية ليست بلعب يتسلى بها الأطفال. لا تسمح أبدا للأطفال أن يلمسوا الأجهزة الكهربائية.
- إذا ما نبّهن لك أي إشكال أو خلل أثناء استعمال الجهاز, أغلق الجهاز و أفصل سداد التوصيل من المقيس و أبعث بألة قصّ الشعر مع جهاز تحويل الطاقة إلى مركز الخدمات لإجراء فحوص الازمة عليهما.
- الامتناع عن استعمال أي قطع إضافية أو أي قاعدة شحن ما عدى اللات تمّ تزويدهن مع الجهاز.
- من الممكن تنظيف البقع العالقة علقا على طبقة غلاف الجهاز بواسطة مادة الكحول المستعملة عاديا في تنظيف البيوت مع قطعة من الفماش
- المرطبة الحذر ائها قابلة للاشتعال ! الامتناع بتاتا عن استعمال البترول أو مرقق الدهان (الثينز) أو مواد التنظيف الحّاكة.
- إن آلة قصّ الشعر مزودة بطاريات النيكل و الكادميوم التي يجب التخلص منها بطريقة خاصة. فإذا كان هناك عيب في آلة قصّ الشعر، فيجب الرجوع إلى مركز الخدمات لاختبارها. وإذا تتطلب الأمر, سنتكلف بنفسنا بالتخلص من البطاريات بشكل صحيح.

استعراض القطع



رأس لقص الشعر
زر التشغيل/ إغلاق
قاعدة للشحن
مؤشر ضوئي
مشط قابل للتركيب

الاستعداد للاستعمال

1 إن الآلة الموجودة في العلبة ليست جاهزة للاستعمال فيتوجب شحن الآلة قبل البدء في استعمالها.

2 قم بوصل سداد توصيل قاعدة الشحن (4) بالمقبس . حذار ! يتحمم شحن هذه الآلة وفقا للفلتينية المنصوص عليها ! يمكنك حفظ باقي الشحن (220V50Hz/60Hz) .

لشحن الآلة , يجب وضعها على قاعدة الشحن(4) كما يجب أن يضاء المؤشر الضوئي(5) . أثناء الشحن , يجب أن يكون المفتاح في وضع "0" (يجب أن يكون "0" ظاهرا). إن مدة الشحن الضرورية قبل أول استعمال هي 16 ساعة. تحول النقاط التي يتم منها الشحن (3) دون تحقيق عملية الشحن. إذا كانت مشحنة. لذلك, احرص على أن تكون نقاط التماس هذه دوما نظيفة. لا يمكن شحن الجهاز أكثر من الطاقة المسموح بها.

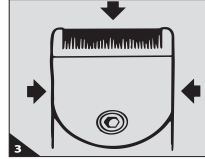
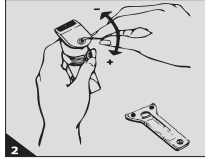
3 بعد الشحن, يكون الجهاز حاضرا للاستعمال. يمكن استعمال الجهاز وهو مزود بوحدة المشط أم لا . لتركيب وحدة المشط الإضافية, ادفع بالوحدة الإضافية فوق الرأس لقص الشعر حتى تسمع صوت كليك الذي يفيد ثباته في مكانه. عند تركيب وحدة المشط الإضافية أو فكها, يتوجب أن يكون الجهاز مغلقا.

4 من السهل ضبط وحدة المشط الإضافية. حرك الرأس لقص الشعر (1) نحو الأعلى أو الأسفل, يكون قص الشعر على أربع مستويات متراوفا طولها بين 3 و 6 ملمترات . إن وضع العيار الذي تكون فيه وحدة المشط الإضافية عندما تكون فوق رأس القص, هو الذي يحدد طول قص الشعر.

5 بعد انتهاء الاستعمال, و حتى يعاد شحن الجهاز ثانية, أغلق الجهاز وضعه فوق قاعدة الشحن (4). عند ذلك, يجب أن يضاء المؤشر الضوئي (5), و حتى لا تفقد البطارية طاقة الشحن لديها, ننصح قبل إعادة الشحن باستعمال الجهاز إلى أن ينفذ شحن البطارية تماما.

طريقة تغيير الرأس لقصّ الشعر

لتغيير الرأس لقصّ الشعر، أغلق الجهاز.
إذا حصل أن تقلّصت فعالية الجهاز بعد طول مدّة استعمال وذلك على الرّغم من التنظيف المستمرّ و الصيانة المنتظمة، فيجب تغيير الرأس لقصّ الشعر (1) (يمكن التقدّم بمطلب لاقتناء الرأس لقصّ الشعر من قسم الخدمات مثل ما هو الأمر بالنسبة لقطع الغيار). قم أولاً بفتح اللولب السداسي الشكل الموجود فوق الرأس لقصّ الشعر بواسطة المفتاح السداسي الشكل الموجود تحت قاعدة الشحن، مرخياً إياه بتدويره من ناحية "–"، ثمّ قم بفكّ رأس قصّ الشعر القديم، (رسم 2). هام : قبل القيام بإخراج رأس قصّ الشعر، قم بفكّ اللولب. ضع الرأس الجديد داخل جسم الجهاز، ثمّ شدّ عليه مثبتاً اللولب بواسطة المفتاح المتوفّر (في اتجاه "+").



من الهام تطبيق التعليمات التالية بهدف ضمان استمرار اشتغال الجهاز بطريقة مثالية:

حتى لا تفقد البطارية طاقة الشحن لديها، ننصح قبل إعادة الشحن باستعمال الجهاز إلى أن ينفذ شحن البطارية تماماً.
لا تنظف الجهاز إلا بقطعة من القماش (إذا ما تطلّب الأمر، يمكن أن تكون رطبة قليلاً). لا يمكن استعمال المذيبات أو مواد التشحيم.
بعد الاستعمال، قم بفكّ وحدة المشط الإضافية و نظّف بواسطة فرشاة ما تبقى من الشعر داخل الرأس لقصّ الشعر.
من أجل ضمان دوام نتائج مرضية لعملية قصّ الشعر و حتىّ يطول عمر استعمال الجهاز، يترتّب دهن رأس قصّ الشعر بالزيت بانتظام (رسم 3).

الضمان

إنّ لهذا الجهاز مدّة ضمان ضد أي عيوب طولها ستة أشهر تبدأ من تاريخ شرائه. و يحق للمشتري أن يطالب طوال هذه المدّة بالتصليح المجاني لأي خلل كان. و لا يشمل هذا الضمان العطب الناتج من جرّاء الاستعمال الخاطئ أو التآكل المتأّتي بحكم الإبلاء العادي.

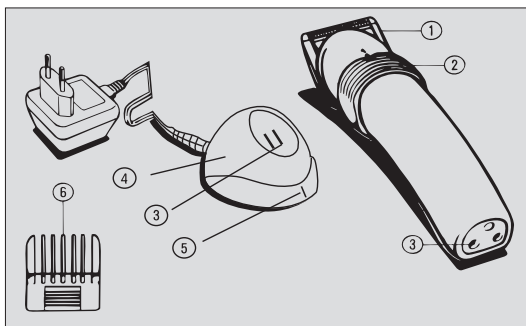
رمي البطارية

عند رميك للجهاز، الرجاء إخراج البطارية منه أولاً. الامتناع عن إلقاء بالبطارية مع جملة النفايات المنزلية. بل يجب تسليمها وحدها إلى نقط التجمّع التي تمّ تعيينها رسمياً لهذا الغرض.



PORTUGUESE

SINBO SHC 4348 MÁQUINA DE RECTIFICAÇÃO DE CABELO E BARBA MANUALE DE USO



PARTES CONSTITUINTES

1. Lâmina
2. Botão de Ligar/Desligar
3. Sitio para Carregar
4. Luz de Controlo
5. Pente Suplente

MODO DE UTILIZAÇÃO

1. A máquina não está pronta para usar quando é desembulhada, primeiro tem de a carregar.
2. Ligue a máquina no seu modo de carregar, não esteja preocupado porque quando terminar de carregar ela parará automaticamente e não viciará a bateria.
3. Depois de carregar pode usar a máquina, a máquina pode ser usada com pente ou sem. Para colocar a lâmina tem de a colocar no local e deslizar até ouvir um *click*. Sempre que monta ou desmonta a máquina tenha a certeza que a máquina está desligada.
4. O pente suplente pode ser montado facilmente, basta deslizar para baixo ou para cima e está colocada. O cabelo pode-se cortar em 4 longitudes diferentes, entre 3mm e 6mm.
5. Depois de a utilizar desligue-a e coloque-a no sitio da recarga e a luz de controlo acenderá.

GARANTIA

Esta máquina tem uma garantia de 6 meses, a garantia apenas cobre defeitos de fabrico. Com esta garantia a pessoa tem o direito de pedir para a reparar a custo zero.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında kullanılan ve ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim alınır. 10• iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicinin korunması hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alır;
 - a. Sözleşmeden dönme, b. Satış bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafi, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - * Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - * Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - * Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesini durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **444 66 86** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici garantinin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon şebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garanti ürünleri yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektrotatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

sinbo

ÜRETİCİ / İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Acılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

sinbo.

- SAÇ KESME MAKİNESİ -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No:4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları AD/ 273 008 9118

MALIN,

Cinsi : SAÇ KESME MAKİNESİ
Markası : SİNBO
Modeli : SHC 4348
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :



ÜRETİCİ / İTHALATÇI FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.
VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

- UYGUNLUK BEYANI / CE -

SGS-CSTC Safety Lab., Ningbo Branch
1-5/F., West of Building 4, Lingyun Industry
Park, No.1177, Lingyun Road, Ningbo National
Hi-Tech Zone, Ningbo, Zhejiang, China

EEE YÖNETMELİĞİNE UYGUNDUR
AEEE YÖNETMELİĞİNE UYGUNDUR

Made in P.R.C.

İmal Yılı : 05-2016